



# ふくら通信

第 196 号 2024 年 2 月発行

お知り合いの外国人の方にお渡しください

江南市の在留外国人数 2,381 人 (2023 年 12 月末)

中国語

江南市国際交流協会 ふくらの家

江南市古知野町古渡 1 9 1

0587-56-7390

fukura574@yahoo.co.jp

## 保育園的<sup>ほいくえん だいじ</sup>第2次招生 (4岁・5岁儿童) 介绍

4 月份开始希望新入园的<sup>さい</sup>4 歳・<sup>さい</sup>5 歳儿童、可以申请有空位的保育园。申请表请到市役所保育课来取。然后、请准备好必要的文件进行申请。

受理期间 2 月 19 日 (周一)、21 日 (周三)

受理<sup>じかん</sup>時間 上午 9 点~11 点 30 分、下午 1 点~3 点 30 分

受理<sup>ばしょ</sup>場所 市役所 1 階保育課

※请带着要入保育园的孩子一起来。



### 关于年度中途入园的申请

年度中途 (5 月份~3 月份)、如果保育园有空位、就可以申请入园。

详细情况、在<sup>こうほう</sup>広報 3 月号上通知。

○咨询处 市役所保育課 0587-54-1111 (内線 242)

## 軽自動車<sup>けいじどうしゃ</sup>的车检证中加入 IC 芯片。

2024 年 1 月开始、軽自動車<sup>けいじどうしゃ</sup>的<sup>しゃけんしやう</sup>車檢証、数据会进入 IC 芯片中、



大小从 A4 变小到 A6 尺寸。下载专门的 APP, 可以确认车检的有效期等信息。另外、还会通知智能手机, 车检的时间等。

○咨询处 税務課 0587-54-1111 (内線262)

## 老人福祉中心<sup>ろうじんふくし</sup>施工中、指定避難所<sup>していひなんじょ</sup>变更。

2024 年 4 月~2026 年 8 月 31 日为止、老人福祉中心正在进行重建工程。

在这期间、指定避難場所 (发生灾害时避难的地方)、变更到下面的地方。

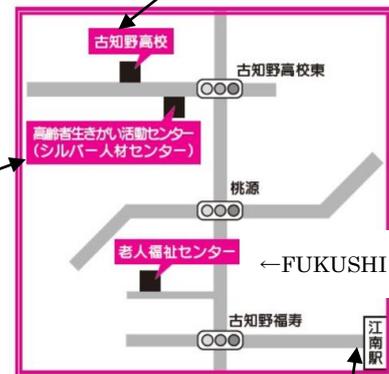
- ・古知野高校 (古知野町 高瀬 1)
- ・高齢者生きがいセンター (=シルバーセンター) (古知野町 花霞 7 4)

※确认一下自己家附近的避難場所。



SILVER CENTER

KOCHINO HIGH SCHOOL



KONAN STATION

○咨询处 防災安全課 0587-54-1111 (内線154)

# ほてい 布袋车站北侧、新建回收站。

4月7日（周日）开始、可以利用。从布袋车站向北走200m的地方。

2月开始实验期、欢迎利用。（2月4日（周日）、2月18日（周日）10:00~12:00）

利用日期：每周周日、周一、周二（节假日和年末年初除外）10:00~16:00

可以扔的东西：空罐子、空瓶子、塑料瓶、泡沫塑料、塑料容器、废塑料



NEW RECYCLE STATION



HOTEI STATION

## 学习如何与外国人交流

即使你对外国语没有自信、可以用简单的日语和翻译软件、学习与外国人交流的方法。

欢迎外国人参加,但讲座是用日语。

日時：2024年3月10日（周日） 13:00~15:00

地点：古北にじいろ会館（和田町宮144）

讲师：神田すみれ（愛知県立大学）

申请：2月1日（周四）~29日（周四）先到30名



扫二维码申请→



## 癌症检查

关于其他的健康检查→



名称	针对者	实施日期	预约受理	内容
乳腺癌检查 ★要予約	40歳以上の女性 (1984年3月31日以前 出生的人) ※2022年4月以降接受过 检查的人属对象外	2月1日（周四） 上午・下午	受理中	X線撮影法（乳腺撮影） 定員 100人（先到顺序） 检查费 1,200円 ※孕妇、哺乳期、断奶后1年以内和心脏起搏器、丰胸手术、V-P分流的人不能做检查。 ※没有实施视触诊。

申请・咨询处・会场：江南市保健中心 0587-56-4111 或市役所 0587-54-1111 内線286

国際交流協会「ふくらの家」接受关于各种教育，工作，生活的问题咨询。并为您保密。

工作时间 周一~周五 10:00~15:00 (TEL 0587-56-7390)